

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 51/52 (1908)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Wochenschrift

für Bau-, Verkehrs- und Maschinentechnik

Gegründet von A. WALDNER, Ingenieur.

Herausgeber: A. JEGHER, Ingenieur.

Dianastrasse Nr. 5, ZÜRICH II.

Verlag des Herausgebers. — Kommissionsverlag: Rascher & Cie., Meyer & Zellers Nachfolger in Zürich.

Organ

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

Bd. LII.

ZÜRICH, den 3. Oktober 1908

Nº 14.

Insertionspreis:  
Für die 4-gesparte Zeile  
oder deren Raum 30 Cts.  
Haupttitelseite: 50 Cts.

Insetrate

nimmt allein entgegen:

Die Annoncen-Expedition

RUDOLF MOSSÉ,

ZÜRICH,

Basel, Bern, St. Gallen,

Berlin, Breslau, Dresden,

Frankfurt a. M., Hamburg,

Köln, Leipzig, Magdeburg,

München, Stuttgart, Wien.

Abonnementspreis:  
Ausland. 25 Fr. für ein Jahr  
Inland. 20 " "

Für Vereinsmitglieder:  
Ausland. 18 Fr. für ein Jahr  
Inland. 16 " "  
sofern beim Herausgeber  
abonniert wird.

Abonnements  
nehmen entgegen: Heraus-  
geber, Kommissionsverleger  
und alle Buchhandlungen  
und Postämter.

des Schweizer. Ingenieur- und Architekten-Vereins und der Gesellschaft ehemaliger Studierender des eidg. Polytechnikums in Zürich.

FENSTER-  
FABRIK

KIEFER

ZÜRICH  
IA. REFERENZEN

Pat. Falzscheere Pat. Wetterschenkelverschluss

Brückenbau in Cham.  
Konkurrenzberöffnung.

Die Einwohnergemeinde Cham eröffnet freie Konkurrenz über die Erstellung einer Strassenbrücke über die Lorze bei Cham aus armiertem Beton. Dieselbe erhält eine Spannweite von 18,50 Meter, eine Breite von 7,50 Meter und soll für eine Tragkraft von 1350 kg/cm<sup>2</sup> berechnet werden. Die bezügliche Ansicht, sowie der Längenschnitt liegt auf der Kanzlei zur Einsicht auf und werden dem Bewerber auf Verlangen zugestellt. Die Bewerber haben selbst die zur Brückenbaute notwendigen Detailpläne zu erstellen und dieselben, sowie die Berechnungen über die Tragfähigkeit unter Angabe des zu verwendenden Systemes sowie die Kostenberechnung schriftlich und verschlossen mit der Aufschrift «Lorzenbrücke Cham» bis den 31. Oktober 1908 dem Gemeindepräsidenten einzusenden.

Cham, den 28. September 1908.

Das Bauamt Cham.

Wasserturbinenbau.

Gesucht für eine erste Turbinenfirma Süddeutschlands  
einige tüchtige

Turbinenkonstrukteure

mit mehrjähriger Praxis. Offerten unter Chiffre Z. D. 10779 beför-  
dert die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich.

CENTRALHEIZUNGEN

jeden Systems

Etagenheizungen

Warmwasser-, Tröckne-, Badeeinrichtungen  
sowie Sanitäre Anlagen

erstellt die Firma

Hch. Berchtold's Erben

Thalwil bei Zürich

Gegründet 1859

Vorzügliche Atteste und Referenzen.

Antinonin

sicheres Mittel gegen Hausschwamm.

~ ~ Farbenfabriken ~ ~

vorm. Friedr. Bayer & Co., Elberfeld.

Generalvertreter für die Schweiz:

Basel: Paravicini & Cie.;

Depot: Zürich; Ed. Meyer, Ecke Lang- u. Bäckersstr. 98.

Prospekte und Gebrauchsanweisungen  
stehen jederzeit gerne zu Diensten.

Eisen-Beton

nach bewährten Systemen

Meyer & Morel, Zürich V.

# Schweizerische Bundesbahnen.

**Kreis III.**

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Kreisdirektion III der schweizerischen Bundesbahnen in Zürich eröffnet Konkurrenz über die Erstellung der Ueberfahrtbrücke bei der Station Erlenbach (Zürich). Es sind zu vergeben:

1. die Unterbauarbeiten mit zusammen 1500 m<sup>3</sup> Erdbewegung und 500 m<sup>3</sup> Mauerwerk;
2. die Lieferung und Montierung der Eisenkonstruktion im Gewichte von ungefähr 37 Tonnen.

Pläne und Uebernahmeverbedingungen sind im Bureau des Oberingenieurs des Kreises III im alten Rohmaterialbahnhof Zürich zur Einsicht aufgelegt, wo auch die Eingabeformulare bezogen werden können.

Schriftliche Angebote mit der Aufschrift «Ueberfahrtbrücke Erlenbach, Unterbau» bzw. «Ueberfahrtbrücke Erlenbach, Eisenkonstruktion» sind bis zum 7. Oktober 1908 der unterzeichneten Kreisdirektion verschlossen einzureichen. Die Angebote bleiben bis zum 10. November 1908 verbindlich.

Zürich, den 24. September 1908.

**Kreisdirektion III**  
der schweizerischen Bundesbahnen.

## Schweizerische Bundesbahnen.

**Kreis II.**

## Konkurrenz-Eröffnung.

Die Lieferung und Aufstellung von 4 Zentesimalwagen von 40 Tonnen Wiegekraft, ohne Geleiseunterbrechung, 8,2, respektive 7 m lang ist zu vergeben.

Die Uebernahmeverbedingungen können vom Bureau des Oberingenieurs, Leimenstrasse 2, bezogen werden.

Lieferungsangebote sind unter Beilage von Zeichnungen verschlossen, und mit der Aufschrift „Neue Brückenwagen“ versehen, bis 15. Oktober 1908 der unterzeichneten Direktion einzusenden.

Die Angebote bleiben bis 30. November 1908 verbindlich.

Basel, den 25. September 1908.

**Kreisdirektion II**  
der schweizerischen Bundesbahnen.

## Schweizerische Bundesbahnen.

**Kreis II.**

## Konkurrenz-Eröffnung.

Die Lieferung und Aufstellung von 4 freistehenden Drehkränen von 6, beziehungsweise 10 Tonnen Tragfähigkeit, sowie eines Drehkrans von 10 Tonnen Tragkraft ist zu vergeben.

Die Vertragsunterlagen können vom Bureau des Oberingenieurs, Leimenstrasse Nr. 2, bezogen werden. Schriftliche Angebote sind unter Beilage von Zeichnungen verschlossen und mit der Aufschrift „Neue Kräne“ versehen, der unterzeichneten Direktion bis 15. Oktober 1908 einzureichen.

Die Angebote bleiben bis 30. November 1908 verbindlich.

Basel, den 25. September 1908.

**Kreisdirektion II**  
der schweizerischen Bundesbahnen.

## Schweizerische Bundesbahnen.

**Kreis II.**

## Ausschreibung von Bauarbeiten.

Die Unterbauarbeiten für die Erweiterung der Station Lengnau, Linie Olten-Biel, sind zu vergeben. Die hauptsächlichen Arbeitsquantitäten sind:

Erdarbeiten	4500 m <sup>3</sup>
Mauerwerk	450 „
Chaussierung	250 „

Pläne und Bedingungen können auf dem Bureau des Bahningenieurs in Solothurn eingesehen werden, wo auch Eingabeformulare zu beziehen sind.

Uebernahmeverofferten mit der Aufschrift „Erweiterung der Station Lengnau“ sind bis zum 15. Oktober 1908 der unterzeichneten Direktion einzureichen. Die Offerten sind bis zum 15. November 1908 verbindlich.

Basel, den 1. Oktober 1908.

**Kreisdirektion II**  
der schweizerischen Bundesbahnen.

# Gesucht per sofort tückiger Bauführer

zum Hotel Spiezerhof in Spiez. Es kommen nur ganz erstklassige Kräfte, die auch in Hochgerüst gut bewandert sind, in Frage. Offerten mit Gehaltsansprüchen, begleitet mit Zeugnissen an Herrn Frutiger, Baumeister in Oberhofen oder an Herren Grüttner & Schneider in Thun.

## Strassenbau- Ausschreibung.

Die Erstellung des 1652 m langen Teilstückes Breitslohn-Schwanden, devisiert auf Fr. 45.000.—, von der Wynigen-Hofholz-Strasse 4. Klasse, wird hiermit zur Verakkordierung ausgeschrieben.

Die Pläne und Bauvorschriften liegen bei Herrn Fritz Christen, Gutsbesitzer zu Wynigen und Breitslohn zur Einsicht auf, bei welchem die Uebernahmangebote einzureichen sind bis 10. Oktober 1908.

Wynigen, 19. September 1908.

Die Strassenbaukommission.

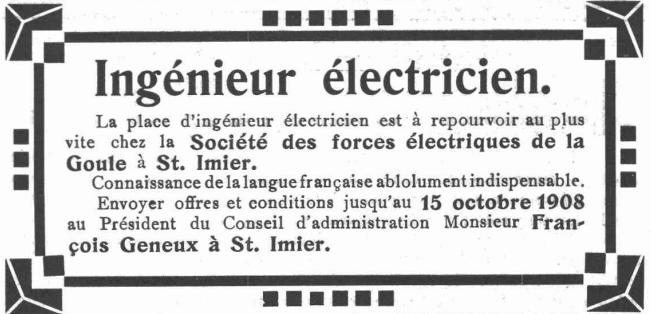
## Gemeinde Rorschach.

## Stellen - Ausschreibung.

Die neu geschaffene Stelle eines Tiefbautechnikers wird hiermit zur Besetzung ausgeschrieben. Verlangt wird: Abgeschlossene Technikumsbildung und praktische Erfahrung im städtischen Tiefbau. Pflichtenheft und Anmeldevorschriften sind beim Unterzeichneten zu beziehen. Derselbe erteilt auch nähere Auskunft und nimmt Anmeldungen bis 15. Oktober 1908 entgegen.

Rorschach, 24. September 1908.

Der Gemeindeingenieur:  
E. Keller.

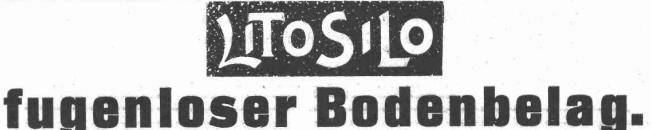


**Ingénieur électricien.**

La place d'ingénieur électricien est à repourvoir au plus vite chez la Société des forces électriques de la Goule à St. Imier.

Connaissance de la langue française absolument indispensable.

Envoyer offres et conditions jusqu'au **15 octobre 1908** au Président du Conseil d'administration Monsieur François Geneux à St. Imier.



**Tosilo**

**fugenloser Bodenbelag.**

Siebenjährige eigene Erfahrung.  
Erstklassige Materialien, sorgfältige Ausführung.

## CH. H. PFISTER & C<sup>o</sup>, BASEL VII.

### Gesucht

Ingenieur für das technische Bureau einer Eisenbahn-Wagenbau-Gesellschaft mit praktischer Erfahrung im Wagenbau, Uebung in Kalkulation und Materialbestellungen. Kenntnis der französischen Sprache erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Offertern mit Angaben der Salair-Ansprüchen etc. unter Beifügung von Zeugnis-Abschriften und Photographien sind zu richten unter Chiffre B. K. 691 an die Annoncen-Expedition

**Rudolf Mosse, Basel.**

## Günstige Kaufgelegenheit.

Schöne neue industrielle Anlage in Tirol, Schnellzugsstation, 100 P.S. Turbinen im Betrieb, Lichtwerk, grosse, lichte Räume, Wohnungen, Stallungen, Baugrund, ist Privatverhältnisse halber unter günstigen Bedingungen sehr billig zu verkaufen. Für jede Fabrikation, besonders für Holz- oder Baugeschäft geeignet. Nur Selbstflektanten wollen sich sofort wenden unter Chiffre Z. Z. 11350 an die Annoncen-Expedition

**Rudolf Mosse, Zürich.**

# Isolirungen aller Art.

Fachkundige  
Ratschläge,  
Pläne und  
Kosten-  
Voranschläge  
gratis.



Lieferung bewährtester Isolirmaterialien  
und  
Ausführung kompletter Isolirungen  
durch eigene Facharbeiter.

**A. Isolirungen zum Schutze gegen Wärme-Verluste**  
für  
Dampfkessel, Dampfleitungen und Zentralheizungs-Anlagen.

**B. Isolirungen zum Schutze gegen Kälte-Verluste**  
für  
Kälteflüssigkeits-Leitungen bei Eismaschinen-Anlagen, sowie  
für Generatoren, Kühlräume, Lager- und Eiskeller.

**WANNER & Cie. HORGEN**

Erstes Fachgeschäft für maschinen- u. bautechn. Isolirungen.

Generalvertreter der Korksteinfabrik

GRÜNZWEIG & HARTMANN, G. m. b. H., LUDWIGSHAFEN a. Rh.

## Düsseldorfer Röhrenindustrie

Düsseldorf-  
Oberbilk

**empfiehlt**  
**schmiedeeiserne Röhren** bis 1200 mm Durchmesser,  
gerade und gebogen, ☐ ☐

für Dampf-Leitungen, Wasser-Leitungen, Turbinen-Leitungen, hydraulische Anlagen, Kondensations-Anlagen etc. mit allen erforderlichen Verbindungen u. Formstücken.

Vertreter für die Schweiz: **G. A. Bourgeois-Richter, Ing., Zürich II**, Breitingerstr. 5.



**DELMENHORSTER  
ANKER-LINOLEUM**



**UNI, GRANIT, INLAID.**

Langjährig bestbewährtes Fabrikat für Bauzwecke!

..... Muster nach Entwürfen erster Künstler. .....

..... Niederlagen auf allen grösseren Plätzen. ....

Bezugsquellen werden nachgewiesen durch die Generalvertretung für die Schweiz:

**Hans Hassler & Co., Aarau.**

# Mackein-Farbe

(Marke und Name patentamtlich geschützt.)

**EIN** Anstrich genügt für jeden Untergrund.

Mit 1 kg deckt man 10—15 Quadratmeter.

Mackein kann mit Wasser sofort strichfertig gemacht werden.

Mackein verträgt bis zu 30% Mischfarben oder 60% Kreidezusatz.

Niederlagen an allen grösseren Plätzen Deutschlands weist nach:

Farbenfabrik MACK & Cie., STRASSBURG-RHEINHAFEN.



## Der idealste Innen-Anstrich!

Ersparnis an Material, Zeit und Geld.

Garantie für rasche, tadellose und haltbare Arbeit.

Missserfolg ausgeschlossen!

Vollkommenster und billigster Ersatz für Leimfarbe.

Alleinverkauf für die Schweiz:

Churer Lack- und Farben-Fabrik in Basel.

Preis Fr. 30 per 100 Kg. B. f. N. ab Basel.

NB. Prospekte mit Gebrauchsanweisung u. Zeugnissen zu Diensten.

# Trottoir-Randsteine

in üblichen Profilen und Längen, prima Qualität, liefert stets prompt ab Lager zu billigsten Preisen

A.-G. Schweizerische Granitwerke  
Bellinzona und Zürich I, Schweizergasse No. 6.

## Th. Bertschinger

Zürich (untere Zäune 17) und Benzburg.

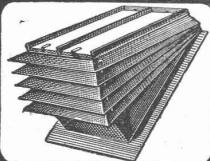
# Eisenbetonbau.

## Neue Industrien.

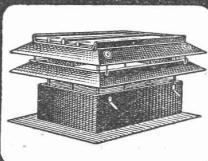
Infolge Eröffnung des grossen Elektrizitätswerkes am Lötsch ist die Gemeinde Glarus in der Lage, für neue Industrien und Gewerbe **elektrische Kraft** in beliebigen Quantitäten zu ausnahmsweise günstigen Vorzugspreisen abgeben zu können. Bauplätze in nächster Nähe der Stadt stehen zu billigen Preisen zur Verfügung. Einzelne zurzeit nicht benutzte Fabrikgebäude sind kauf- oder mietweise erhältlich.

Nähre Auskunft erteilt gerne  
Die Industriekommission des Gemeinderates Glarus.

## Regensichere Dachlüftung



Hürtgenlüfter  
Hürtgen, Mönnig & C° Köln-Lindenthal



## Herzogl. Baugewerkschule Holzminden.

Errichtet 1831 Hochbau Sommerunterricht 2. April.

Verpflegungs-Anstalt Reifeprüfung.

Tiefbau Winterunterricht 15. Oktober.

Direktor L. Haarmann

## Aktien-Gesellschaft „Union“ in Biel

FABRIK IN METT.

I. Schweizerische Fabrik für elektrisch geschweißte Ketten

+ Patent Nr. 27199.

**Ketten aller Art**

für industrielle und landwirtschaftliche Zwecke. Handelsketten nur durch Eisenhandlungen zu beziehen.

Grösste Leistungsfähigkeit. Ketten von höchster Tragkraft.

**BESTER FUGENLOSER BODEN- & WAND-BELAG.**  
UNI & MEHR-FARBIG. AUF JEDER UNTERLAGE GARANTIERT RISSFREI

IN 3 JAHREN UBER 600000 M<sup>2</sup> AUSGEFÜHRT

**DOLOMENT BELAG**  
+ PATENT No 33507

VERTRÉTER FÜR DIE OSTSCHWEIZ  
CARL BRAUN ZÜRICH

# Granitarbeiten

Aktiengesellschaft H. Schulthess, Personico (Tessin). Bureau und Telephon in Lavorgo (Tessin)

**Grosse Granitbrüche** bei Personico (Station Bodio), Cresciano (Station Osogna) und im Verzascatal u. Steinhauerplatz bei Station Gordola

## Ausführung von Steinhauerarbeiten

in Granit vom einfachsten bis reichsten Genre. — Ornamente. — Platten in jeder Abmessung.

### Spezialität:

**Marmore von Arzo** (rot und bunt) und **Saltrio** (grau gelb) **Bevolaplatten** als Belag für armierte Betontreppen

**Prima Referenzen. Billige Preise. Prompte Bedienung.**

## Gesellschaft der L. v. Roll'schen Eisenwerke, Gerlafingen. Werk: Giesserei Bern in Bern.

### Konstruktionswerkstätten.

Telephon 1066. Briefe und Telegramme: Giesserei Bern. Einziger «Grand Prix» an der internationalen Ausstellung Mailand 1906 für **Seilbahnen und Zahnstangenoberbau.**

Spezialfabrik für

## Eisenbahnmaterial.

Drehscheiben für Hand- oder elektrischen Antrieb.  
Schiebebühnen für Hand-, Dampf- oder elektrischen Antrieb.  
Weichen und Kreuzungen für Normal- und Schmalspur,  
Vignol- und Rillenschienen.

Barrieren und Signale.  
Stations- und Depotkrane.

Andere Spezialitäten der Firma:

**Hebezeuge, Seilbahnen und Zahnstangenoberbau,  
Schleusen- und Walzenwehre.**

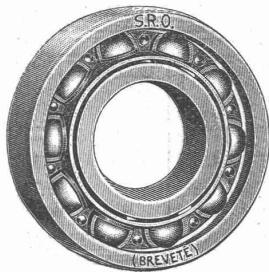
Nähere Angaben und Projekte, sowie Referenzen stehen zu Diensten.



### AUSFÜHRUNG FEINER METALLARBEITEN

::: Schmiedeisen, Messing, Kupfer etc., :::  
geschmiedet, gehämmert, getrieben, ziseliert

WERKSTÄTTEN RIGGENBACH, BASEL.



## Kugellager S. R. O.

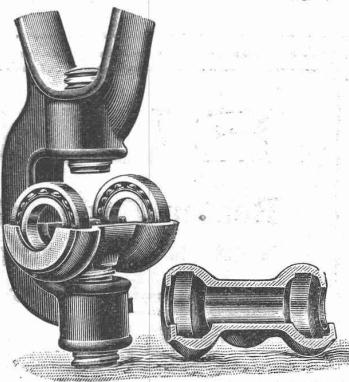
für alle Verwendungszwecke.

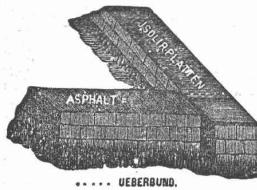
### Transmissionen mit Kugellagern

10 bis 20 % effektive Kraftersparnis gegenüber den besten Ringschmierlagern. — Absolute Betriebssicherheit. — Minimaler Oelverbrauch. — Geringste Wartung.

Aktiengesellschaft der Kugellagerwerke von J. Schmid-Roost, Oerlikon.

Vertreter für die Ostschweiz: **Schoch, Huber & Co., Zürich II.**

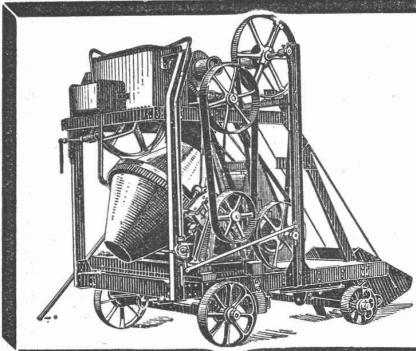




Gold. Medaille Zürich 1894 Gysel & Odinga vorm. Brändli & Cie. Telegramme: Asphalt Horgen

# Asphalt-Fabrik Käpfnach in Horgen

Telephon Holzzement-, Dachpappen- und Isoliermittel-Fabrik Telephon  
 empfehlen sich für Spezialitäten: Asphaltarbeiten aller Art, wasserdichte Isolierungen, Trockenlegung  
 feuchter Lokale, Asphaltterrassen mit u. ohne Plättlibag, Holzplästerungen, Holzzementbedachungen,  
 Konkurrenzpreise. Parquets in Asphalt. Weitgehende Garantie.



## Sensationelle Erfindung (Patent)!

Der neue amerikanische

### Beton-Mischapparat „Smith-Milwaukee“

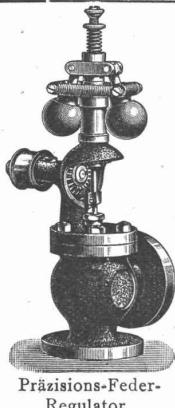
übertrifft an Leistung u. Einfachheit der Konstruktion alles bisher in dieser Richtung Gebotene.

Allein-Fabrikanten für Deutschland und angrenzenden Ländern:

**DRAISWERKE G. m. b. H., Mannheim - Waldhof.**

Interessenten belieben sich an unsren Generalvertreter für die Schweiz:

**Fritz Marti, Aktiengesellschaft in Bern,** zu wenden.



**Schäffer & Budenberg, G. m. b. H., Filiale Seebach bei Zürich**

Maschinen- und Dampfkessel-Armaturen-Fabrik. Post- u. Bahnstat. Oerlikon  
 liefern

Ventile, Hähne, Regulatoren, Sicherheitsventile und  
 Apparate, Wasserstände, Injektoren, Elevatoren, Pumpen,  
 Indikatoren, Manometer, Vacuummeter, Thermometer,  
 Zähler, Tachometer, Absperrschieber, Kondenswasser-  
 ableiter, Wasserstandsgläser, Waagen, Dampfmesser,  
 Zugmesser, Schmier-Apparate u. a. m.

Kataloge und Prospekte auf Verlangen.

**Ingenieur Akademie  
 Wismar a. d. Ostsee**

für Maschinen- und Elektro-Ingenieure, Bau-Ingenieure und  
 Architekten. — Aufnahmevertrag: 6 kl. Gymn.- od. ähn. Vorbildung  
 bezw. Absolvierung einer Fachschule. Näheres d. d. Programm.

**Zement u. Beton**

Angesehene Wochenschrift  
 für Beton u. Eisenbetonbau  
 Probenummern kostenfrei  
 Berlin N.W. 21. — Dreysestr. 64.

**Uni Linoleum**

Bedruckte Linoleum

Granit-Linoleum

Inlaid-Linoleum

Kork - Linoleum

empfohlen in den fabrizierten Stärken

zu billigsten Preisen per  $\square$  m, fertig

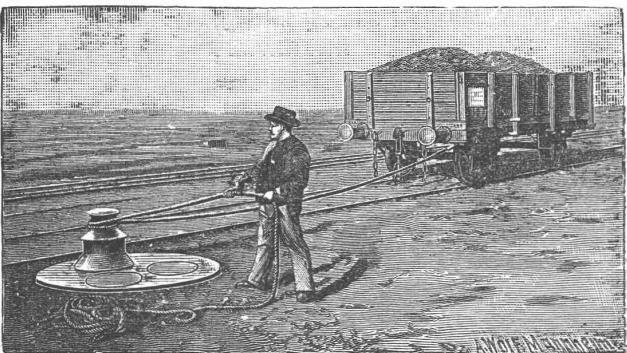
verlegt von geschulten Fachleuten,

Grands magasins

**Jelmoli S. A.**

**Zürich.**

(Persönliche oder schriftliche Offerte  
 auf Wunsch sofort zur Verfügung).



**Joseph Vögele, Mannheim**

liefert seit 1842:

Weichen jeder Bauart und Spurweite  
 für Haupt- und Nebenbahnen;  
 Federzungenweichen, Patent Bochumer Verein;  
 Herzstücke; Kreuzungen;  
 Drehscheiben und Schiebebühnen  
 für Lokomotiven und Wagen, mit  
 Hand-, Dampf- und elektr. Antrieb;  
 Rangierwinden, Spills, elektr. an-  
 getrieben.  
 Stellwerke, Schlagbäume.

Vertreter für die Schweiz:

**W. Wolf, Ing., Zürich.**

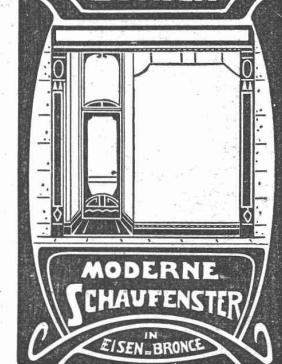
# EUBÖOLITH

Bester Boden für Fabriken, Schulen, Spitäler  
 und Geschäftshäuser

Euböolith-Werke (Emil Séquin)

Olten.

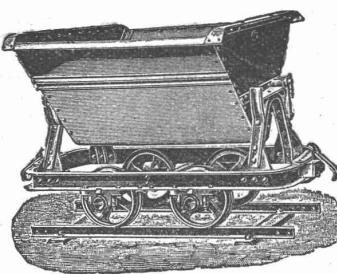
**F. GAUGER  
 ZÜRICH**





# Fritz Marti Akt.-Ges., Bern.

Lager in Bern, Wallisellen  
und Yverdon.



## Verkauf & Vermietung von:

### Rollbahn-Material

Geleise, Wagen, Weichen, Drehscheiben,  
Rädern und Radsätzen

### Lokomotiven — Bau-Maschinen

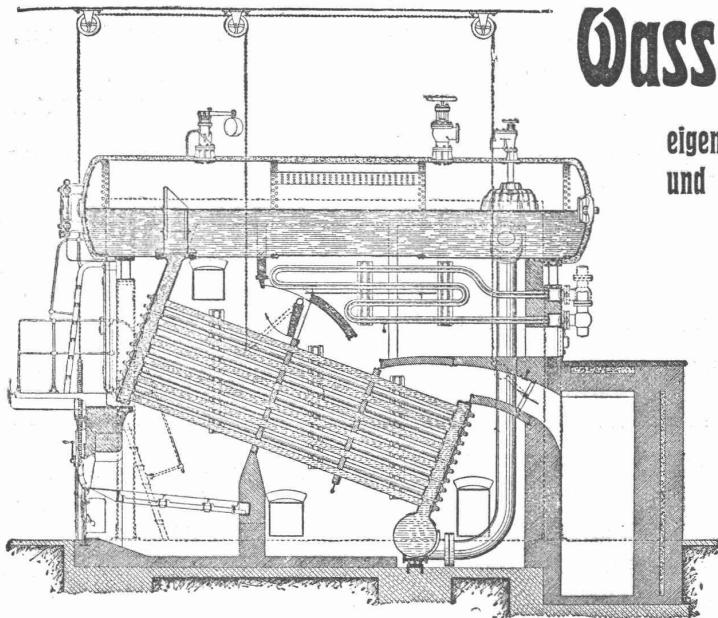
Lokomobile vorrätig von 6—50 HP., Pumpen,  
Steinbrech-Anlagen, Betonmisch-Maschinen  
„Smith“, Motoren, Bauwinden für Dampf- und  
elektrischen Betrieb. — Bagger-Maschinen,  
Flaschenzüge, Laufkatzen etc.

# GEBRUEDER SULZER

WINTERTHUR

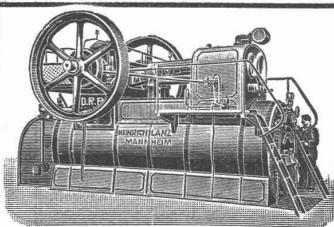
## Wasserröhren-Kessel

eigenen Systems, von jeder Grösse  
und für jeden Betriebsdruck.



Ueberhitzer, regulier- und ausschaltbar.

Anlagen u. a.: Elektrizitätswerke St. Gallen, Locle, Winterthur, Wynau,  
Thun, Chaux-de-Fonds, Kubel, Rathausen bei Luzern etc.



# Heinrich Lanz :: Mannheim

Patent-Heissdampf-Lokomobile mit Ventilsteuerung „System  
Lentz“ sind anerkannt die einfachsten und wirtschaftlichsten  
Lokomobile der Gegenwart.

Verkaufsbureau für die Schweiz: Zürich, Auf der Mauer Nr. 13.